Организация Объединенных Наций A/55/909–S/2001/395

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
23 April 2001
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 64 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Пятьдесят шестой год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы выразить решительный протест по поводу незаконного визита министра иностранных дел Турции г-на Исмаила Джема в оккупированные районы Республики Кипр 16–18 апреля 2001 года. Я хотел бы далее привлечь внимание и выразить решительный протест моего правительства по поводу провокационных публичных выступлений г-на Джема, которые ведут к еще большему обострению ситуации на острове и препятствуют нашим усилиям по дальнейшему осуществлению процесса переговоров с целью решения кипрской проблемы.

Прибытие министра иностранных дел Турции в оккупированные районы через незаконный пункт въезда представляет собой явное проявление со стороны Турецкой Республики неуважения к суверенитету Республики Кипр, соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций и, кроме того, является нарушением норм международного права. В частности, этот незаконный визит противоречит положениям резолюции 541 (1983) Совета Безопасности, в которой Совет выразил сожаление по поводу одностороннего заявления о независимости, сделанного незаконным режимом на оккупированной части Кипра, назвал это заявление «не имеющим юридической силы» и призвал к отказу от него. Кроме того, Совет Безопасности в своей резолюции 550 (1984) «вновь призвал все государства не признавать так называемое государство «Турецкая республика Северного Кипра», созданное в результате сепаратистских акций, и призвал их не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию».

К сожалению, вместо того, чтобы способствовать созданию обстановки примирения и призвать г-на Денкташа отказаться от его хорошо известной непримиримой позиции и вернуться за стол переговоров с необходимой политической волей к поиску решения кипрской проблемы на основе

01-34528 (R) 240401 240401

резолюций Совета Безопасности, г-н Джем воспользовался этой возможностью, чтобы выступить с целым потоком провокационных и угрожающих заявлений. Международное сообщество ожидало совершенно иного подхода со стороны министра иностранных дел Турции, в частности — объявления о пересмотре принятого в Анкаре в ноябре 2000 года на совещании политического и военного руководства страны решения отказаться от переговоров под Вашей эгидой.

Вместо этого г-н Джем вновь повторил неприемлемое требование его страны о «конфедеральном решении, основанном на равном суверенитете двух государств» — позицию, которая противоречит согласованным параметрам решения кипрской проблемы, принятым и неоднократно подтвержденным Советом Безопасности и рядом других международных и региональных организаций. Я хотел бы указать, что в пункте 2 резолюции 750 (1992) указывается, что «урегулирование на Кипре должно основываться на существовании Государства Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и единым гражданством с гарантированной независимостью и территориальной целостностью, в состав которого входят две равноправные в политическом отношении общины — как это определено в пункте 11 доклада Генерального секретаря (S/23780) — в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать возможность полного или частичного объединения с какой-либо другой страной либо раздела или отделения в какой бы то ни было форме».

Кроме того, г-н Джем неоднократно повторял угрозы своей страны в связи со вступлением Кипра в Европейский союз, указывая, что реакция Турции в этой связи «ничем не будет сдерживаться». Очевидно, что подобные заявления представляют собой преднамеренную попытку шантажа Европейского союза и запугивания и угрозы силой в противоречие с пунктом 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций против суверенитета и политической независимости Республики Кипр. Безусловно, достоин иронии тот факт, что Турция, сама стремясь к вступлению в Европейский союз, выступает против вступления в него суверенного государства, которое, как неоднократно указывалось в докладах Европейской комиссии, удовлетворяет всем политическим и экономическим критериям для вступления.

Г-н Джем не смог удержаться от соблазна, как и его предшественники и многие другие политики Турции, которые во время своих многочисленных незаконных визитов в оккупированный район использовали остров в качестве трибуны для гнусной риторики и представления своих шовинистических взглядов в целях укрепления своей позиции в политической системе Турции.

Вызывает сожаление, что в начале XXI века и на фоне успехов, достигнутых человечеством в деле создания новых международных условий, в которых уважение международного права и законности и всесторонняя защита прав человека представляют собой краеугольный камень политики государств, Турецкая Республика продолжает вести себя, как в худшие периоды девятнадцатого и двадцатого столетий, с анахроничным подходом в своих отношениях к своим соседям, основанным на угрозах и применении силы.

Еще большее разочарование вызывает тот факт, что г-н Джем прибыл на Кипр, предпочтя полностью проигнорировать все более громкие голоса

отчаяния со стороны наших сограждан киприотов-турок, которые в конечном итоге оказываются жертвами военной оккупации Турцией северной части Кипра и ее политики интеграции этой оккупированной территории в плохо функционирующую экономику Турции, что является источником недовольства киприотов-турок. Достаточно сказать, что эти провокационные заявления и угрозы со стороны министра иностранных дел Турецкой Республики задели чувства многих наших соотечественников киприотов-турок, журналистов и политических деятелей из числа киприотов-турок, которые выступили с публичной критикой этого неприемлемого проявления нетерпимости со стороны Турецкой Республики. Очевидно, что вновь политика Турции, несмотря на публичные заявления этой страны об ином, противоречит подлинным интересам общины киприотов-турок, не давая им возможности разделить очевидные социальные, экономические и политические выгоды от вступления Кипра в Европейский союз.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Сотириос **Закхеос**
Посол
Постоянный представитель